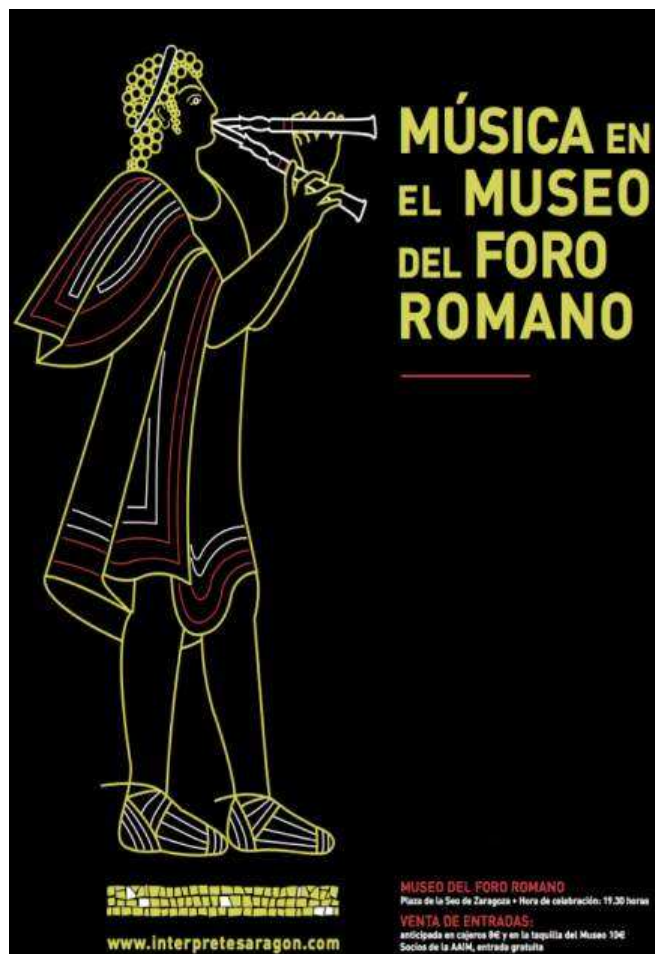


XXIIª EDICIÓN
FESTIVAL DE INTÉRPRETES EN ARAGÓN
2015
MÚSICA EN EL
MUSEO DEL FORO ROMANO



INFORMACIÓN GENERAL

- **Nº de conciertos:** 7 recitales de música clásica.
- **Lugar:** Foro Romano, Pza.de la Seo de Zaragoza
- **Fechas:** 17 de Julio al 28 de Agosto de 2015
- **Hora de celebración:** 19,30 horas
- **Organizadores:** Asociación Aragonesa de Intérpretes de Música y Zaragoza Cultural del Ayuntamiento de Zaragoza.
- **Colaboraciones:** Cadena COPE
- **Precio entradas:** 10 Euros para todos los conciertos. 8 Euros en cajeros
Socios de la AAIM entrada gratuita.
- **Venta de entradas:** Venta anticipada en cajeros y en la taquilla del Museo

CALENDARIO DE CONCIERTOS

JULIO

- 17 de Julio Duo Vela-Abelló, Piano a cuatro manos
Obras de Brahms, Dvorak, Ravel, Milhaud
- 24 de Julio Recital de Flauta de pico y Violas de gamba
Cuentos Nómadas. *Narraciones musicales de un viaje imaginado.*
- 31 de Julio Recital de Canto y piano (Soprano, Tenor y Piano)
Obras de Rodrigo, García Lorca, Schubert, Gershwin, Mozart, Verdi, Puccini, Barbieri,
Sorozabal, Vives, Caballero

AGOSTO

- 7 de Agosto Recital de Violoncello Solo, Eros Jaca
Obras de J.S. Bach, Lachenmann, Xenakis, Hollliger, Dutilleux
- 14 de Agosto Recital de Clavicémbalo, Pilar Montoya
Félix Máximo López. "Música para tecla en tiempos de guerra"
- 21 de Agosto Trio Plus Due, Flauta, Obóe y Piano
Obras de Genin, Vineé, Wekerlin, Bozza, Gossens, Kalliwoda
- 28 de Agosto EL Trovar, Flauta, Violín y Violoncello
Haydn in London.

HISTORIA DEL FORO ROMANO

El foro es el centro neurálgico de la vida en una ciudad romana: es el principal lugar de reunión donde se desarrolla la vida político-administrativa, económica y religiosa. El recinto forense se organiza a partir de un gran espacio abierto, rodeado de uno o varios pórticos circundantes, en torno al cual se distribuyen los edificios más significativos: la Curia, dedicada a usos políticos y administrativos; la Basílica, donde se resuelven asuntos jurídicos y comerciales; y el Templo principal de la ciudad. Junto a ellos están las tabernas, locales dedicados a usos comerciales, y seguramente habría otros edificios relacionados con la administración (archivos, acuñación de moneda, etc.). Este conjunto monumental se completa con diversos elementos ornamentales (aras para sacrificios, estatuas honoríficas, arcos de triunfo, etc.) de los que en el caso de Caesaravgvsta conocemos algunos a través de su representación en las monedas de la ciudad.

Caesaravgvsta dispuso de un recinto forense desde el momento de su fundación, en época de Augusto, que se adaptaba a las irregularidades del terreno, con notables desniveles y pendientes pronunciadas hacia el río. Sin embargo, la excesiva humedad y las crecidas del nivel del río pronto hicieron necesaria su reforma apenas treinta años más tarde, en época de Tiberio. La principal actuación consistió en nivelar el terreno con diversas capas de tierra y grava y, en construir una nueva red de cloacas para mejorar el saneamiento y drenaje.

Sobre esta nivelación se construyó un gran conjunto de unos 33.000 m², del que actualmente se conservan parte de los dos pórticos y tabernas que cerraban el conjunto por el lado oeste, un gran edificio, en el ángulo suroccidental, posiblemente un aula de planta basilical, así como un edificio monumental en la esquina noreste, que ponía en comunicación el foro con las instalaciones portuarias (Museo del Puerto Fluvial). Sin embargo, conoce casi en su totalidad la planta de todo el recinto.

El emplazamiento habitual del foro se situaba en el cruce entre las dos vías principales de la ciudad, el cardo y decumano máximos, pero en el caso de Caesaravgvsta esta ubicación se desplazó hacia el río uniéndose a las instalaciones del importante puerto fluvial de la ciudad. La zona en la que se construyó este conjunto monumental ha seguido manteniendo las mismas funciones que tuvo en época romana: el carácter religioso, con la Basílica del Pilar y La Seo del Salvador (bajo la que se han localizado los restos del templo romano y de la mezquita mayor de la Zaragoza musulmana); el político-administrativo reflejado en el Ayuntamiento, los Juzgados y la Delegación del Gobierno; y el económico, en la zona comercial que se extiende por los alrededores.

La Asociación Aragonesa de Intérpretes de Música, es un colectivo que representa a una buena parte de los músicos aragoneses que llevan una actividad profesional regular de conciertos en el campo de la música clásica.

Desde su creación en 1993, la AAIM ha venido trabajando en diversos aspectos de la problemática específica que tienen los intérpretes en general, y de los intérpretes de nuestra región en particular. Hemos podido constatar cómo se ha ido consolidando un proyecto especialmente singular y novedoso en Aragón y que tiene como objetivo la defensa y promoción de nuestros intérpretes, y al que, más recientemente, se van incorporando las nuevas promociones de músicos jóvenes formados en nuestra tierra.

Durante estos años hemos buscado también el apoyo de los melómanos del mundo de la música clásica que han hecho de la AAIM un colectivo con dos centenares de socios, convencidos de que el camino emprendido, es un camino ineludible para el desarrollo de una región moderna culturalmente.

Rubén Lorenzo, presidente de la AAIM

17 DE JULIO

Duo Vela-Abelló, piano a cuatro manos



CUATRO VISIONES PIANÍSTICAS DEL FOLKLORE

El Programa que presentan: "Cuatro visiones pianísticas del folklore" se compone de grandes obras que comparten su inspiración en temas o ritmos populares de diferentes naciones y culturas. Marta Vela y Pilar Abelló, nacidas en Zaragoza, forman Dúo Pianístico desde 1986. Interesadas ambas por el estudio e interpretación del repertorio de música original para Piano a Cuatro manos, se han especializado en el mismo, desarrollando una gran actividad difundiendo las grandes obras escritas por los principales compositores.

PROGRAMA

Cuatro Fantasías (1852)

Brahms

"La rama" (cancioncilla). Andante.
"Hay un granpueblo en el camino" (canto bohemio). Allegro moderato.
"El ruiseñor" (canción). Andante.
"No la despiertes al amanecer" (romanza). Conmoto. Allegretto.

Tres piezas Op. 68 (1884)

Dvorak

"Noche de brujas". Molto vivace.
"Bosque silencioso". Lento e molto cantabile.
"Tiempos agitados". Allegro con fuoco.

Rapsodia Española (1907)

Ravel

"Prélude à la nuit". Modéré.
"Malagueña". Assez vif.
"Habanera". En demi-teinte et d'un rythme las.

"Feria". Assez vif.

Le boeuf sur le toit Op.58 (1919)

Milhaud

Marta Vela y Pilar Abelló, piano a cuatro manos

24 DE JULIO

**Recital de Flauta de pico y violas de gamba
CARANZALEM**



**CUENTOS NÓMADAS.
NARRACIONES MUSICALES DE UN VIAJE IMAGINADO**

Caranzalem es el resultado del trabajo de experimentación musical entre dos jóvenes, Elena Escartín y Pilar Almalé, que nacen y crecen en la misma ciudad del norte de España (Zaragoza) y viven en el sur (Sevilla). Sin embargo, el destino no hace que sus caminos se crucen hasta el verano de 2013 en La India donde, curiosamente, se conocen y tienen la oportunidad de tocar juntas por primera vez. Al regresar crece entre ellas una amistad que continúa su viaje por nuevos mundos, esta vez, a través de la música y forman este dúo que rompe con el anclaje de sus instrumentos a estilos muy determinados, para descontextualizarlos y viajar con la música por diferentes lugares y diferentes tiempos.

PROGRAMA

CUENTOS NÓMADAS. *Narraciones musicales de un viaje imaginado.*

Boughia y Tawshiya Nawba Gharibat al Housain (*Trad. Andalusí*)
A la una yo nací / La Bruja (*Trad. Sefardí / Caranzalem, 2014*)
Caravan / Libertango (*Duke Ellington, 1899-1974 / Astor Piazzola, 1921-1992*)
On suuri sun rantas'autius (*Trad. Finlandia*)
As debinetas / A ground (*La Ronda de Boltaña / G. Finger, c.1660-1730*)
Bossa Índigo (*Caranzalem, 2014*)
Hanacpachap cussicuinin / Denno's Lecencia Señores (*Perú, Barroco Colonial, s.XVII*)
Mando (*Trad. Goa, India*)
Verde Mar de Navegar / André de sapato novo (*Trad. Brasil / André Vitor Correia, 1888-1948*)
Chan chan (*Compay Segundo, 1907-2003*)

**Elena Escartín, flautas de pico
Pilar Almalé, viola da gamba y voz**

SINOPSIS

"Yo no compuse Chan Chan; la soñé. Sueño con la música. A veces me despierto con una melodía en la cabeza, oigo los instrumentos..." Compay Segundo.

Caranzalem nos invita a soñar viajando. A viajar soñando aquel tiempo en que "a la una yo nací, a las dos me engrandecí, a las tres tenía amante, y a las cuatro..." Aquel tiempo en que la música andalusí llenaba nuestros jardines del Alcázar de Sevilla. A soñar navegando, por aquel mar que nos llevó al Perú y por ese otro "verde mar de navegar" que desde Brasil nos trasladó a Caranzalem, en Goa.

En caravana recorrimos América de norte a sur, de sur a norte, cantando un tango de libertad. Viajando... no para descubrir nuevos lugares, sino para descubrimos a nosotros mismos. Para mirar con otros ojos, para sentir con otro corazón, que ría de alegría y se enamora de Juanita o de Chan Chan.

31 DE JULIO

Recital de Canto y piano

María Pilar Cubero, soprano , Eduardo Cebolla, tenor, Ricardo Soláns, piano



María Pilar Cubero Peralta. Licenciada en Filosofía y Letras. Titulada Superior de Canto en el Conservatorio Superior de Zaragoza. Ha realizado cursos de perfeccionamiento con Ana María Sánchez, Robert Expert, Pedro Lavirgen, Manuel Cid, Suso Mariategui, Edelmiro Amaltes, Carlos Chausson y Francesca Roig. Ha interpretado Annina, "La Traviata" y Giannetta, "L'elisir d'amore". Rosina, "El Barbero de Sevilla". "La Cantata del Café". Desde el año 2005 es solista en el grupo de Música Sefardí "Cantigas de Sefarad". Desde el 2012 es componente de "Vocal Femmes". Ha sido profesora en la Facultad de Educación de Zaragoza. **Eduardo Cebolla García.** Vinculado como coralista-solista a la Parroquia de Santa Engracia. Ha sido miembro del coro *Amici Musicae* y del coro *Amicus*. Alumno de D^a Pilar Torreblanca, ha participado en varios recitales de ópera y zarzuela. Ha participado en varios cursos de canto en Daroca impartidos por D^a Ana Luisa Chova. **Ricardo Soláns**

Armillas. Se inicia musicalmente en la Escolanía de Infantes de la Basílica del Pilar, en la cual es Niño Cantor. Es profesor de piano, profesor de solfeo y licenciado en dirección de orquesta. Máster universitario en Liderazgo y Administración Pública. Funcionario de Carrera desde 1987. Desde el año 2000 dirige la coral de la Basílica de Santa Engracia. Ha trabajado con Miguel Zanetti, J. López Cobos, Miguel Ángel Gómez-Martínez, entre otros. Fundador y director de la Asociación Musical *Tempo Giusto*, bajo la que se agrupan diversas formaciones musicales y cantantes líricos.

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

A la una nació yo	Sefardita
Yo m'enamori	Sefardita
Addio querida	Sefardita
La rosa enflorace	Sefardita
<i>Amor, vida de mi vida (de Maravilla)</i>	F. Moreno Torroba
<i>De los álamos (Canciones tradicionales)</i>	J. Rodrigo
<i>Paxarin (de La pícara molinera)</i>	P. Luna
<i>En un país de fábula (de La tabernera del puerto)</i>	P. Sorozabal
<i>Bella enamorada (de El último romántico)</i>	Soutullo y Vert
<i>Canción de Paloma (de El barberillo de Lavapiés)</i>	F. A. Barbieri
<i>Caballero del alto plumero (de Luisa Fernanda)</i>	F. Moreno Torroba

SEGUNDA PARTE

<i>Die Forelle</i>	F. Schubert
<i>Vorrei morire</i>	P. Tosti
<i>Una donna a quindici anni (de Così fan tutte)</i>	W. A. Mozart
<i>Dalla sua pace (de D. Giovanni)</i>	W. A. Mozart
<i>Saper Vorreste (de Un ballo in maschera)</i>	G. Verdi
<i>Vals de Mussetta (de La Bohème)</i>	G. Puccini
<i>Che gelida manina (de La Bohème)</i>	G. Puccini
<i>Si, mi quiamano Mimi (de La Bohème)</i>	G. Puccini
<i>O soave fanciulla (de La Bohème)</i>	G. Puccini

María Pilar Cubero, soprano

Eduardo Cebolla, tenor

Ricardo Soláns, piano

7 DE AGOSTO

**Recital de Violoncello Solo
Eros Jaca**

VOCES PARA UN VIOLONCHELO



"Desde que el violonchelista Pau Casals rescatara del olvido las Suites de Bach para violonchelo solo en 1890, muchos compositores se lanzaron a la búsqueda de nuevos recursos técnicos y sonoros de dicho instrumento, sobre todo en la segunda mitad del s.XX. Este programa pone de manifiesto la riqueza musical del "cello solo" en la música vanguardista, exponiendo obras no muy habituales en las salas de concierto, y resaltando la importancia que ha tenido el legado del compositor germano en el resto de los compositores, llegando hasta nuestros días. Nacido en Zaragoza en 1988, se ha presentado como solista en salas como en el Auditorio Nacional de Música de Madrid, Palacio Euskalduna de Bilbao, ST. James Picadilly de Londres, Palau de la Música Catalana de Barcelona, Palau de la música de Valencia y en la Tonhalle de Zürich."

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

Suite no. 1 Sol Mayor BWV1007

J.S. Bach (1685 - 1750)

"Pression"

H. Lachenmann (1935 -)

"Kottos"

I. Xenakis (1922 - 2001)

SEGUNDA PARTE

Suite no. 2 Re menor BWV 1008

J.S. Bach (1685 - 1750)

"Chaconne"

H. Hollliger (1939 -)

"Trois Strophes Sur Le Nom de Sacher"

H. Dutilleux (1916 - 2013)

Duración: 70 min.

Eros Jaca, violoncello

14 DE AGOSTO

**Recital de Clavicémbalo
Pilar Montoya**



**FÉLIX MÁXIMO LÓPEZ.
*MÚSICA PARA TECLA EN TIEMPOS DE GUERRA***

Pilar Montoya. Artista polifacética nacida en Zaragoza. Diplomada Superior en clave y órgano con el Maestro aragonés José Luis González Uriol. Bailarina histórica y Directora de Orquesta. Master en Bajo Continuo por la Schola Cantorum Basiliensis y Primer Premio de clave por el Conservatorio Superior de París. Directora Artística de la Compañía de Danza “Los Comediantes del Arte”, actualmente se encuentra realizando una Tesis Doctoral sobre la Danza en la Corte de Felipe V en la Universidad Autónoma de Madrid. Desde el año 1996 desempeña una importante labor docente como Catedrática de clave en el Conservatorio Superior de Música de Castilla y León.

PROGRAMA

**FÉLIX MÁXIMO LÓPEZ
(1742-1821)**

**“Música para tecla en tiempos de guerra”
(ca. 1805)**

PRIMERA PARTE

Sonata nº 12 en Do Mayor
(Grave-Andante-Tempo di Minuetto-Trio-Final.Vivo)

Sonata nº 5 en Mib Mayor
(Allegro-Tempo di Minuetto-Trio-Largo-Finale. Allegro non molto)

SEGUNDA PARTE

Rondó en Fa Mayor
(Allegretto)

Stracto de la Polaca en variaciones
(Allegro Moderato)

Variaciones del Fandango español

Pilar Montoya, Clavicembalo

21 DE AGOSTO

Trio Plus Due, flauta, obóe y piano



El Trío Plus Due nace en el año 2003, año en el que deciden explorar para mostrar el repertorio específico compuesto para esta formación de tan rica variedad tímbrica y expresividad. Dicho repertorio ha profundizado en obras desde el siglo XVIII hasta nuestros días, compositores desde Jean B. Loeillet, J. Quantz hasta Athur Honegger y Malcom Arnold. Sus componentes desarrollan su labor docente en el Conservatorio Profesional de Música de Zaragoza. <https://trioplusdue.wordpress.com/>. trioplusdue@gmail.com

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

Gran dúo concertante

P.A. Genin

Maestoso
Theme. Variation. Moderato
Finale. Allegretto. Meno Mosso. Vals Allegro

Trio Serenata para flauta-oboe-piano

A.Vineé

Romance
Intermezzo
Villanelle

Pastoral para flauta y oboe

J.B. Wekerlin

SEGUNDA PARTE

Tres piezas para flauta y oboe (solos)

E.Bozza

Pastoral et Arlequinada

E. Gossens

Concertino para flauta-oboe-piano

J.W. Kalliwoda

Larghetto
Allegretto
Allegro

Javier Belda, obóe
M^a Ángeles Fernández, piano
Ricardo Pérez, flauta

28 DE AGOSTO

El Trovar

Obras para flauta, violín y violonchelo de Franz Joseph Haydn

HAYDN IN LONDON

El Trovar



Buscar, averiguar, investigar, hallar, cantar, tañer y mover los sentimientos del oyente. Este es el ideal estético-musical de una formación flexible que le permite afrontar tanto el repertorio camerístico como la ampliación del grupo hasta coro y orquesta realizando ópera (*La Sena Festeggiante* de Vivaldi, *Arianna in Creta* de Haendel) y oratorio (*Missa Dolorosa* de Caldara, *Requiem* de Lotti, *El Mesías* de Haendel, *Magnificat* y *Gloria* de Vivaldi), apoyando sus interpretaciones en una sólida investigación sobre las fuentes y su contexto temporal. Entre sus actuaciones se cuentan su participación en el *Ciclo de Música en el Foro Romano* de Zaragoza, el *Ciclo de Arte Sacro* de la Comunidad de Madrid, el homenaje a Haendel en el *Royal College of St.Alban*, el *Festival de Músicas Cultas Peñafiel Milenio 2013*, la *Sociedad Oscense de Conciertos*, los *External Concerts* de la *Royal*

Academy of Music de Londres, el ciclo *EnClaves* de la comarca Hoya de Huesca, el *Festival de Música Antigua "Rutas de Alba"*, el *Ciclo de Órgano de Torreciudad*, el ciclo de *Música Sacra de Semana Santa* de Zaragoza o el *Ciclo de Conciertos de Música Sacra* del Ayuntamiento de Salamanca.

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

London Trio nº1 en do mayor, Hob. IV: 1

Allegro moderato. Andante. Finale: Vivace

Trío nº3 en sol mayor, Hob. XI: 100

(Arreglo original de los Tríos para Baryton)

Moderato. Minuetto-Trio. Presto

Divertimento nº3 en do mayor, Hob. IV: 8, op. 38

Allegro moderato. Poco Adagio. Finale Presto

SEGUNDA PARTE

Divertimento nº2 en sol mayor, Hob. IV: 7, op. 38

Allegro. Adagio. Finale Allegro

Trío nº6 en re mayor, Hob. XI: 110

(Arreglo original de los Tríos para Baryton)

Moderato. Minuetto-Trio. Finale Presto

London Trio nº3 en sol mayor, Hob. IV: 3

Spiritoso. Andante. Allegro

El Trovar: Luis Martínez, *traverso*, Sergio Franco, *violín*, Laura Lafuente, *violonchelo*